

beper

- SCALDAVIVANDE - MANUALE DI ISTRUZIONI
 - LUNCH BOX - USE INSTRUCTIONS
 - POËLON - MANUEL D'INSTRUCTIONS
 - NAHRUNGSMITTELWÄRMER-BEHÄLTER
BETRIEBSANLEITUNG
- PLATO DE PINZÓN - MANUAL DE INSTRUCCIONES
 - ΚΑΛΑΘΙ ΦΑΓΗΤΟΥ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- CUTIE ELECTRICĂ PENTRU PRÂNZ - MANUAL DE INSTRUȚIUNI



Cod.: 90.920A



Cod.: 90.920G



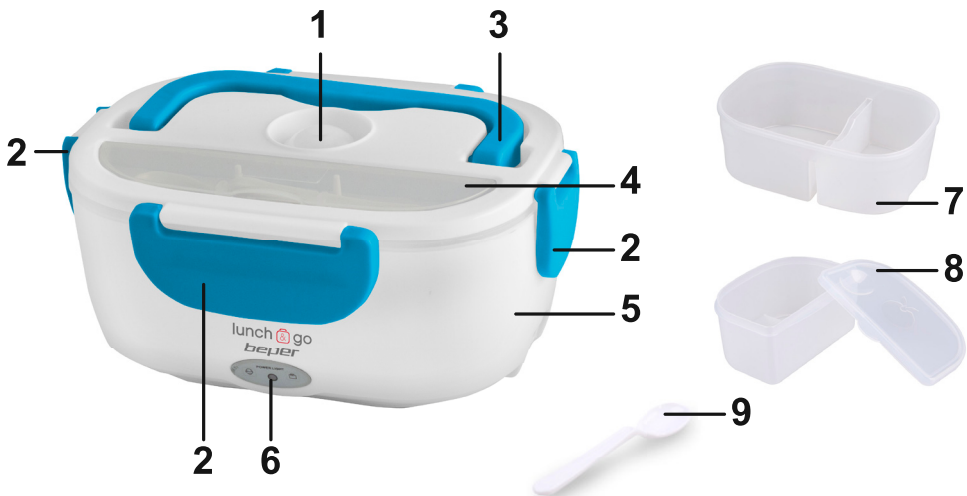
Cod.: 90.920R



ITALIANO	pag. 3
ENGLISH	pag. 9
FRANÇAIS	pag. 15
DEUTSCH	pag. 21
ESPAÑOL	pag. 27
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	pag. 33
ROMÂNĂ	pag. 38

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com

Fig.A



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Le seguenti precauzioni di sicurezza devono sempre essere seguite, per ridurre il rischio di scosse elettriche, lesioni personali o incendi. È importante leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto, e di conservarle per riferimento futuro o cessione a terzi. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI ETÀ SUPERIORE A 8 ANNI, DA PERSONE CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE O DA PERSONE INESPERTE SOLO SE PREVENTIVAMENTE ISTRUITE SULL'UTILIZZO IN SICUREZZA E SOLO SE INFORMATI DEI PERICOLI LEGATI AL PRODOTTO STESSO. I BAMBINI NON POSSONO GIOCARE CON L'APPARECCHIO.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica.

Questo apparecchio è destinato ad usi in applicazioni domestiche e similari, quali: aree adibite a cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi casali uso da parte di clienti negli alberghi, hotel e altri ambienti di tipo residenziale ambienti tipo bed-and-breakfast Scollegare sempre dalla presa di corrente quando l'unità non è in uso, se viene lasciata incustodita, prima di collegare o scollegare accessori, o prima di intraprendere un nuovo ciclo di pulizia.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta accidentale dell'apparecchio.

L'unità è concepita per un uso esclusivamente domestico. Non utilizzare in ambienti esterni.

Non versare mai acqua direttamente nello scaldavivande.

Evitare di toccare lo scaldavivande con le mani umide o bagnate e di utilizzarlo a piedi nudi.

Non inserire per nessun motivo oggetti (es. cacciaviti, oggetti a punta, carte, ecc.) nelle fessure dell'apparecchio.

Prima della manutenzione o della pulizia, scollegare elettricamente l'apparecchio e, se appena utilizzato, attendere che si raffreddi.

Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.

Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.

Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).

Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.

In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.

Utilizzare sempre su superfici piane, stabili e asciutte.

In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto

Fare attenzione al vapore che fuoriesce dallo scaldavivande al momento della sua apertura quando questo caldo

Non utilizzare per la pulizia, getti di vapore che potrebbero raggiungere e danneggiare le parti elettriche.

Non tirare l'apparecchio o il cavo di alimentazione per staccarli dalla presa di corrente.

Nel caso in cui il cavo di allacciamento fosse danneggiato, contattare immediatamente il centro di Assistenza Tecnica che provvederà a sostituirlo

NON CONSERVARE OGGETTI IN PLASTICA OPPURE OGGETTI INFIAMMABILI NELL'APPARECCHIO. QUANDO SI METTE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO QUESTI OGGETTI POSSONO FONDERSI OPPURE INCENDIARSI; PERICOLO D'INCENDIO.

Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare l'ambiente.

Scollegare sempre dalla presa di corrente quando l'unità non è in uso, se viene lasciata incustodita, prima di collegare o scollegare accessori, o prima di intraprendere un nuovo ciclo di pulizia.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta accidentale dell'apparecchio.

Assicurarsi che il voltaggio elettrico indicato sull'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato; scollegarlo dalla presa elettrica dopo ogni uso

Quest'apparecchio è concepito per il solo uso domestico.

Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore, fiamme o materiali infiammabili.

Disinserire la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

Non maneggiare l'apparecchio, il cavo e la spina con le mani bagnate.

Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso.

In caso di guasto non tentare di riparare l'apparecchio; qualsiasi intervento deve essere effettuato da personale autorizzato.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).

Non immergere mai l'unità, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi.

Non far funzionare l'apparecchio senza alimenti all'interno.
Non avvolgere i cibi con pellicole, fogli di alluminio o sacchetti.
Utilizzare l'apparecchio solamente per scaldare alimenti
Non scaldare nel forno a microonde.
Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.

DESCRIZIONE PRODOTTO Fig.A

1. Valvola sfiato vapore
2. Aletta bloccaggio coperchio
3. Maniglia
4. Vano portacucchiaio
5. Unità principale
6. Spia luminosa
7. Vaschetta interna a 2 scomparti
8. Contenitore interno con coperchio
9. Cucchiaio in dotazione

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso assicurarsi che i contenitori siano puliti e ben asciutti; versare, quindi, al loro interno il cibo.

Inserire il contenitore nello scaldavivande, montare il coperchio e bloccarlo con le apposite alette.

Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

La spia accesa indica che è iniziato il riscaldamento.

Nota: il tempo necessario al riscaldamento dipende dal tipo di cibo, dalla quantità e dalla sua temperatura iniziale e varia dai 25 ai 40 minuti. Se il cibo è refrigerato il tempo di riscaldamento può aumentare.

Prima di consumare le pietanze scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

ATTENZIONE: al fine di non pregiudicare il buon funzionamento dell'apparecchio si prega di aprire la valvola di sfiato vapore prima del riscaldamento premendola al centro con un dito.

IL CONTENITORE NON È ERMETICO.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La spia è spenta e l'apparecchio non riscalda	Il cavo di alimentazione non è stato inserito correttamente Il cavo di alimentazione è danneggiato	Verificare che il collegamento sia effettuato correttamente. Se il cavo è danneggiato contattare il centro assistenza
La spia è accesa ma l'apparecchio non riscalda	La resistenza è danneggiata	Contattare il centro assistenza

Il cibo non è sufficientemente caldo	Il tempo di riscaldamento inferiore al necessario La temperatura iniziale del cibo è troppo bassa	è Prolungare il tempo di riscaldamento
--------------------------------------	--	--

CARATTERISTICHE TECNICHE

Voltaggio 220-240V~50/60Hz

Potenza: 40W

Capacità 1000 ml + 450 ml

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport, if in doubt, do not use the appliance and contact the dealer.

2. Before connecting the appliance, make sure that its rating corresponds to that of power supply. The plate is on the bottom of the appliance.

3. Do not use the appliance for the purpose other than intended household use. When the usage is over, the power supply should be turned off.

4. Do not use the appliance outdoors.

5. If you observe that there is a crack on the heating plate, the power supply should be switched off immediately.

6. The appliance is designed only for heating and cooking food and must be used only when cooking utensils are placed on it.

7. Do not immerse the appliance in any liquid.

8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments

9. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or sandwich maker into water or any other liquid.

10. CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE IS USED BY OR NEAR CHILDREN.

11. Do not use the appliance for unintended use. Dont use to heat the environment.

12. The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.

13. Never use the appliance near hot surfaces.
14. Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
15. Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
16. Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
17. Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
18. Stand the appliance on a table or flat surface.
19. Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
20. Unplug from the outlet when not in use and before cleaning the appliance. Allow to cool down before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
21. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
22. To reduce the risk of injury, use only accessory attachments if recommended by the appliance manufacturer.
23. Always position the appliance on a stable, dry and plane surface.
24. Do not use outdoors.
25. Do not let cord hang over sharp edges of a table or counter, or touch hot surfaces.
26. Please check the nameplate voltage is consistent with your using voltage.
27. If the power cord is damage, please use the private soft cord or buy it from the manufacturer or repair department.
28. Please keep away from the inflammable goods.
29. Do not plug the power with wet hands because this probably causes the electric shock.
30. Never use water to wash or immersed in water-
31. Non-professional staff is not allowed to make alterations, demolition or repair the lunch box.
32. Do not put it on the unstable and moist environment, otherwise it will damage or failure.

33. Putting the product into the high temperature disinfectant for disinfection is prohibited.
34. Putting the product into the microwave oven for heating is forbidden.
35. Putting the product into the refrigerator is prohibited.
36. Prohibited with food for a long time electric dry heating.
37. Always unplug the appliance when it is not in use
38. Do not allow the cord to get in touch with any hot surface of the hot plate.
39. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
40. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
41. Never place the appliance on or close to sources of heat.
42. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
43. Never leave the appliance exposed outdoors to the weather elements (rain, sun, etc....).
44. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
45. Never operate the appliance while there is no food inside it.
46. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes
47. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
48. Never wrap foods in film or plastic, as this could damage appliance as well as being a potential fire hazard.
49. Only use this appliance to heat foods.
50. Never cover the insides of the appliance with foil, as there is a risk of serious damage to its operation
51. Never transport or move the appliance while it is connected to the mains electricity
52. Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
53. In the event that you decide to dispose of the appliance, make it inoperative by cutting off the power cord.
54. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
55. Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, clothes, etc

56. Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance itself is faulty. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new cord or special assembly, by the manufacturer or its technical assistance

service.

57. Always unplug the power cord from the electricity mains before maintenance or before cleaning the appliance.

58. Make sure that hands are thoroughly dry before touching the plug or power connections.

59. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.

PRODUCT DESCRIPTION Fig.A

1. Steam valve
2. Cover lock
3. Handle
4. Spoon storage
5. Body
6. Power light
7. Container with 2 compartments
8. Internal compartment with cover
9. Spoon

INSTRUCTION FOR USE:

Before using, wash and dry the plates. Then put the food into the plates.

Insert the plate into the lunch box, then, fasten down the lunch box lid to the lunch box.

Plug in the device

Power indicator lights up and the device starts heating the food

Notice: The heating time depends on food quantity and its initial temperature. Generally 25-40 minutes are enough. At low temperature, i.e. refrigerated food, heating time can increase.

Unplug the device before enjoying the meal.

WARNING: in order not to damage the device, press the air valve with your fingertip to open when operating.

THE CONTAINER IS NOT HERMETIC.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. The plug must be unplugged after use.
2. Should be cleaned immediately after use for avoiding the odor.
3. Do not use the petrol, cleanser powder, hard brush, stainless steel wire ball to clean the electric lunch box.
4. It is allowed to put a little warm water to clean inside or use the soft warm cloth to wipe it.

5. If the lunch box is in a long period no use, please clean it and pack in the gift box, and put general dry filling so as not to damp and impact the use.
6. Any problems in the lunch box, please send it to the company's repair department or contact the repair department of our company. Personal demolition is prohibited.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
No heating, indicator do not light up	1. Power do not plug in 2. Power cord is damage	Check the plug, power cord, plug in power cable
No heating, indicator light up	Heating element is damaged	Send to the certain repair department
The temperature is too low after finish	1. The heating time is too short 2. Ambient temperature, rice, dish and soup temperature is too low	Extended the heating time

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 240V~50/60Hz

Power: 40W

Capacity 1000 ml + 450 ml

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER.
E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.

Les précautions suivantes de sécurité doivent toujours être effectuées, pour réduire le risque de décharges électriques, de lésions personnelles ou incendies. Il est important de lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit, et de les conserver comme référence future ou pour une cession à des tiers. Lire toutes les instructions avant l'utilisation.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES MINEURES D'UN ÂGE SUPÉRIEUR À 8 ANS, PAR DES PERSONNES AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES OU PAR DES PERSONNES INEXPERTES SEULEMENT SI PRÉALABLEMENT INSTRUITES SUR L'USAGE DE LA SÉCURITÉ ET SEULEMENT SI INFORMÉES DES DANGERS LIÉS AU MÊME PRODUIT.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peut pas être fait par des enfants sans la supervision d'un adulte. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation loin de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute ne pas l'utiliser et s'adresser à un personnel professionnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée de main des enfants car de ceux des potentielles sources de danger.

Cet appareil devra être destiné seulement à l'usage pour lequel il a été expressément fabriqué. Tout autre usage est à considérer impropre et donc dangereux, ainsi que pour faire échoir la garantie. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour des éventuels dommages dérivés par des usages impropres, erronés et irraisonnables.

Avant de brancher l'appareil contrôlé que les valeurs de tension reportées sur la plaque des données correspondent à celles du réseau électrique.

Cet appareil est destiné à des usages en applications domestiques et similaires, tels que :

Zones destinées à la cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres milieux de travail

Petites maisons

Utilisation de la part de clients dans les restaurants, hôtels et autres milieux du type résidentiel

Milieux type Bed-and-breakfast

Débrancher toujours de la prise de courant quand l'unité n'est pas utilisée, si elle est laissée sans surveillance, avant de brancher ou de débrancher des accessoires, ou avant d'entreprendre un nouveau cycle de nettoyage.

Avant chaque utilisation vérifier que l'appareil soit en bon état, que le câble d'alimentation électrique ne soit pas endommagé ; en cas de doute s'adresser à un personnel professionnel qualifié.

S'assurer que le câble soit positionné correctement et qu'il ne soit pas au contact avec des parties chaudes ou à angles coupants, ni enroulé autour de l'appareil ou entortillé sur lui-même et qu'il ne s'emmêle pas, afin d'éviter une chute accidentelle de l'appareil.

L'unité a été créée pour une utilisation exclusivement domestique.

Ne pas utiliser dans des milieux externes.

Ne jamais verser de l'eau directement sur le chauffe-plat.

Éviter de toucher le chauffe-plat avec les mains humides ou mouillées et de l'utiliser à pieds nus.

Ne pas insérer pour aucun motif des objets (ex : tournevis, objets avec une pointe, des papiers, etc.) dans les fissures de l'appareil.

Avant l'entretien ou le nettoyage, débrancher électriquement l'appareil et, s'il a été à peine utilisé, attendre qu'il se refroidisse.

Ne pas tirer le câble pour déplacer l'appareil.

Ne pas toucher l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés.

Ne pas laisser l'appareil exposé à des agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).

Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil même pour débrancher la fiche de la prise de courant.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel professionnel qualifié.

Utiliser toujours sur des surfaces plates, stables et sèches.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel professionnel qualifié ; les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses et font échoir la garantie.

Cet appareil ne peut pas être destiné pour fonctionner avec un temporisateur externe ou avec un système de commande à distance séparé, pour éviter le risque d'incendie dans le cas où l'appareil soit couvert ou soit positionné de façon incorrecte

Faire attention à la vapeur qui sort du chauffe-plat au moment de son ouverture quand celui-ci est chaud. Ne pas utiliser pour le nettoyage, des jets de vapeur qui pourraient rejoindre et endommager les parties électriques.

Ne pas tirer l'appareil ou le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.

Dans le cas où le câble de branchement soit endommagé, contacter immédiatement le centre d'Assistance Technique qui pourra le remplacer

Ne pas conserver des objets en plastique ou bien des objets inflammables dans l'appareil. Quand met en fonction l'appareil ces objets peuvent se fondre ou bien s'incendier ; danger d'incendie.

Ne pas utiliser l'appareil pour réchauffer le milieu.

Débrancher –le toujours de la prise de courant quand l'unité n'est pas utilisée, s'il est laissé sans-surveillance, avant de brancher ou de débrancher des accessoires, ou avant d'entreprendre un nouveau cycle de nettoyage.

S'assurer que le câble d'alimentation soit positionné correctement et qu'il ne soit pas au contact avec des parties chaudes ou des angles coupants, ni enroulé autour de l'appareil ou entortillé sur lui-même et qu'il ne s'emmêle pas, afin d'éviter une chute accidentelle de l'appareil.

S'assurer que le voltage électrique indiqué sur l'appareil correspond à celui de votre réseau électrique.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché ; débrancher-le de la prise électrique après chaque usage. Cet appareil a été créé pour le seul usage domestique.

Ne pas positionner l'appareil à côté de sources de chaleur, de flammes ou de matériels inflammables.

Débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'insérer ou d'enlever les simples parties ou avant d'effectuer le nettoyage.

Ne pas utiliser l'appareil, le câble ou la fiche avec les mains mouillées.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la fiche résultent endommagés ou si l'appareil résulte défectueux.

En cas de panne ne pas essayer de réparer l'appareil ; n'importe quelle intervention doit être effectuée par un personnel autorisé.

Ne pas laisser l'appareil exposé à des agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)

Ne jamais plonger l'unité, la fiche et le câble électrique dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas faire fonctionner l'appareil sans des aliments à l'intérieur.

Ne pas enrouler les aliments dans un film transparent, dans du papier d'aluminium ou des sachets.

Utiliser l'appareil seulement pour réchauffer des aliments Ne pas réchauffer dans un four micro-onde.

Ne pas laisser pendre le câble dans un lieu où vous pourrez être pris par un enfant.

Faire attention que le câble électrique ne soit pas au contact avec des surfaces chaudes.

DESCRIPTION DE L'UNITÉ Fig.A

1. Valve Ventilation De La Vapeur
2. Ailette Blocage Du Couvercle
3. Poignée
4. Compartiment Porte-Cuillère
5. Unité Principale
6. Indicateur Lumineux
7. Conteneur
8. Conteneur Interne Avec Couvercle
9. Cuillère En Dotation

INSTRUCTIONS POUR L'USAGE

Avant l'usage s'assurer que les conteneurs soient propres et bien secs; verser, donc à l'intérieur les aliments.

Insérer le conteneur dans le chauffe-viande et mettre le couvercle et le bloquer avec les petites ailes appropriées.

Brancher l'appareil à la prise de courant.

La fiche allumée indique que le réchauffement est commencé

Note: le temps nécessaire au réchauffement dépend du type d'aliment, de la quantité et de sa température initiale et il varie de 25 à 40 minutes. Si l'aliment est réfrigéré le temps de réchauffement peut augmenter.

Avant de consommer le plat débrancher l'appareil de la prise électrique.

ATTENTION : afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil on vous prie d'ouvrir la soupape de vapeur avant le réchauffement en la pressant au centre avec un doigt.

LE RÉCIPIENT N'EST PAS HERMÉTIQUE.

RÉSOLUTIONS DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
La prise est éteinte et l'appareil ne se réchauffe pas	Le câble d'alimentation n'a pas été inséré correctement Le câble d'alimentation est endommagé	Vérifier que le branchement soit effectué correctement. Si le câble est endommagé contacter le centre assistance
La prise est allumée et l'appareil ne se réchauffe pas	La résistance est endommagée	Contactez le centre assistance
Les aliments ne sont pas suffisamment réchauffés	Le temps de réchauffement est inférieur à celui nécessaire La température initiale des aliments est trop basse	Prolonger le temps de réchauffement

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage 220-240V~50/60Hz

Puissance: 40W

Capacité 1000 ml + 450 ml

Dans un souci de constante amélioration Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer ce produit sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

SICHERHEITSHINWEISE

Folgende Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beachtet werden, um die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen oder Brand zu vermeiden. Es ist wichtig, alle Gebrauchsanweisungen zu lesen bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz oder Verkauf an Dritte. Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch.

DIESES GERÄT KANN DURCH KINDER IM ALTER VON MINDESTENS 8 JAHREN, PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGELS ERFAHRUNG NUR DANN BENUTZT WERDEN, WENN SIE ZUVOR ANWEISUNGEN ZUM SICHEREN GEBRAUCH UND ZU DEN MÖGLICHEN GEFÄHRDUNGEN ERHALTEN. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes können nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Nach Entfernung der Verpackung muss das Gerät auf Unversehrtheit überprüft werden; im Zweifelsfall benutzen Sie es nicht und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor usw.) darf nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt. Dieses Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Jede andere Verwendung ist zu unterlassen, da sie gefährlich oder unsachgemäß ist und zum Erlöschen der Garantie führt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Vor dem Anschluss des Gerätes überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung der des elektrischen Netzes entspricht.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalts- und ähnlichen Anwendungen geeignet wie:

Bereiche, die als Küche für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen genutzt werden Gehöfte

Verwendung durch Kunden in Hotels, und anderen Wohnstätten
Bed-and-Breakfasts oder ähnliches

Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und unbeaufsichtigt gelassen wird, vor dem Anschließen oder Abtrennen vom Zubehör, oder vor jeder Reinigung.

Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie, dass das Gerät in gutem Zustand und das elektrische Stromkabel nicht beschädigt ist: im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

Vergewissern Sie sich, dass das Kabel richtig positioniert ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Berührung kommt, weder um das Gerät herum gewickelt noch um sich selbst verwickelt ist, noch sich verfängt, um ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien.

Nie Wasser direkt in die Thermo-Lunchbox gießen.

Berühren Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen und verwenden Sie es nicht barfuß .

Niemals Gegenstände in die Schlitze des Gerätes einführen (z. B. Schraubendreher, spitze Gegenstände, Papiere, etc.).

Vor Wartung oder Reinigung müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und, wenn es gerade benutzt wurde, warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen.

Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder barfuß.

Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) aus.

Ziehen Sie an das Netzkabel oder das Gerät selbst nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.

Falls das Gerät nicht richtig, oder gar nicht funktioniert, schalten Sie es bitte aus, und wenden Sie sich an einen Fachmann.

Verwenden Sie immer das Gerät auf einer waagerechte, ebene und stabile Fläche.

Falls das Gerät nicht richtig, oder gar nicht funktioniert, schalten Sie es bitte aus, und wenden Sie sich an einen Fachmann; Reparaturen, die nicht von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden, können gefährlich sein und zum Erlöschen der Garantie führen.

Um Brandgefahr zu vermeiden, falls das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, darf dieses Gerät nicht mittels einer externen

Zeitschaltuhr oder eines separaten Programmierungssystems betrieben werden.

Achten Sie auf den Dampf, der austritt, wenn man das heiße Gerät öffnet.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampfstrahlen, die die elektrischen Teile erreichen oder beschädigen könnten.

Ziehen Sie an das Gerät oder das Netzkabel nicht, um sie aus der Steckdose zu ziehen.

Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, kontaktieren Sie unverzüglich das Kundencenter, um es zu ersetzen.

Keine Einzelteile aus Kunststoff oder brennbare Gegenstände im Gerät lagern. Wenn Sie das Gerät bedient, können diese Objekte schmelzen oder Feuer fangen; Brandgefahr.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Beheizen des Raumes.

Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und unbeaufsichtigt gelassen wird, vor dem Anschließen oder Abtrennen vom Zubehör, oder vor jeder Reinigung.

Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie, dass das Gerät in gutem Zustand und das elektrische Stromkabel nicht beschädigt ist: Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

Vergewissern Sie sich, dass das Kabel richtig positioniert ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Berührung kommt, weder um das Gerät herum gewickelt noch um sich selbst verwickelt ist, noch sich verfängt, um ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist; nach jedem Gebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen oder entflammbar Materialien.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose vor dem Einsetzen oder Entfernen von Teilen oder vor Reinigung.

Das Gerät, das Kabel und den Stecker niemals mit nassen Händen berühren.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät schlecht funktioniert.

Bei Fehlfunktion versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren; Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aus.

Tauchen Sie niemals das Gerät, den Stecker und das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät nie ohne Lebensmittel in Betrieb.

Die Lebensmittel mit keinen Folien, Aluminiumfolien oder Tüten einwickeln.

Verwenden Sie das Gerät nur, um Lebensmittel zu wärmen.

In der Mikrowelle nicht erwärmen.

Lassen Sie das Kabel nicht herunter hängen, wo ein Kind es zu fassen bekommen könnte.

Vermeiden Sie sich, dass das Stromkabel in Berührung mit heißen Oberflächen kommt.

GERÄTEBESCHREIBUNG Fig.A

1. Entlüftungsventil
2. Verschlussklappe
3. Handgriff
4. Löffelfach
5. Hauptgerät
6. Kontrolleuchte
7. Innenschale mit zwei Fächern
8. Innenbehälter mit Deckel
9. Löffel (inbegriffen)

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Vor der Verwendung vergewissern Sie sich, dass der Behälter sauber und trocken ist; gießen Sie dann das Essen ein.

Legen Sie den Innenbehälter in die Thermo-Lunchbox ein und schließen Sie die Verschlussklappe. Schließen Sie das Gerät an das Netz an.

Wenn die Kontrolleuchte angeht, beginnt die Erwärmung.

Hinweis: Die Erwärmungszeit hängt von der Art, der Menge und der Anfangstemperatur von Lebensmitteln ab und kann von 25 bis 40 Minuten dauern. Wenn die Lebensmittel gekühlt sind, kann die Erwärmung länger dauern.

Bevor Sie die Speisen verzehren, trennen Sie das Gerät vom Netz.

HINWEIS: Damit das reibungslose Funktionieren des Gerätes nicht beeinträchtigt wird, öffnen Sie das Entlüftungsventil vor der Erwärmung, indem Sie es mit Ihrem Finger in die Mitte drücken.

KEIN HERMETISCHER BEHÄLTER.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Die Kontrollleuchte ist aus und das Gerät erwärmt nicht.	Das Netzkabel wurde falsch angeschlossen. Das Netzkabel ist beschädigt.	Überprüfen Sie, dass der Anschluss richtig erfolgt. Sollte das Kabel beschädigt sein, kontaktieren Sie das Kundencenter.
Die Kontrollleuchte ist an aber das Gerät erwärmt nicht.	Der Widerstand ist beschädigt.	Kontaktieren Sie das Kundencenter.
Das Essen ist nicht warm genug.	Die Erwärmungszeit ist niedriger als erforderlich. Die Anfangstemperatur von Lebensmitteln ist zu niedrig.	Verlängern Sie die Erwärmungszeit.

TECHNISCHE DATEN

Spannung 220-240V~50/60Hz

Leistung: 40W

Kapazität 1000 ml + 450 ml

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.

Tiene que seguir siempre las siguientes precauciones de seguridad, para reducir el riesgo de descargas eléctricas, lesiones personales o incendios. Es importante que lea todas las instrucciones antes de usar el aparato, y que las guarde como referencia futura o cesión a terceros. Lea todas las instrucciones antes del uso.

• ESTE APARATO PUEDE SER EMPLEADO POR LOS MENORES CON UNA EDAD MAYOR DE 8 AÑOS, POR PERSONAS CON CAPACIDAD FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS O POR PERSONAS INEXPERTAS SÓLO SI INSTRUIDAS PREVENTIVAMENTE SOBRE SU USO EN SEGURIDAD E INFORMADAS CON RESPECTO A LOS PELIGROS LIGADOS AL MISMO PRODUCTO. LOS NIÑOS NO PUEDEN JUGAR CON EL APARATO.

La limpieza y la manutención del aparato no pueden ser efectuadas por los niños sin la supervisión de una persona mayor. Tenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.

• Después de haber quitado el embalaje, se asegure de la integridad del aparato; en caso de duda no lo emplee y se diriga a personal cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños porque potencial fuente de peligro.

• Este aparato está destinado solo al uso para el que fue creado. Cada uso diferente se considera impropio y por lo tanto peligroso, y puede anular la garantía. El productor no puede ser considerado responsable por eventuales daños causados por un uso impropio, erróneo e irrazonable..

• Antes de emplear el aparato controle que los valores de la tensión de alimentación indicados en la tarjeta de los datos técnicos correspondan a los de la red eléctrica.

• Este aparato fue creado por empleos en ámbitos domésticos y similares, como:

- áreas destinadas a cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros lugares laborales
- casas de campo

- empleo por parte de clientes en albergues, hotels y otros lugares residenciales
- lugares como los bed-and- breakfast
 - Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo usa, si está sin vigilancia, antes de conectar o desconectar accesorios, o antes de emprender un nuevo ciclo de limpieza.
 - Antes de cada empleo verifique que el aparato sea en buenas condiciones y que el cable de alimentación no sea dañado; en caso de duda se dirija a personal cualificado.
 - Se asegure que el cable sea colocado correctamente ni en contacto con partes calientes o esquinas afiladas, ni envuelto alrededor del aparato o enrollado sobre sí mismo y que no se engache, al fin de evitar una caída accidental del aparato.
 - El aparato se debe emplear sólo para uso doméstico. No lo emplee para uso externo.
 - No derrame nunca agua de manera directa en el calentaplatos.
 - Evite de tocar el calentaplatos con las manos húmedas o mojadas y de emplearlo con los pies desnudos.
 - No introduzca por algún motivo objetos (ej. destornilladores, objetos puntiagudos, papeles, etc.) en las fisuras del aparato.
 - Antes de la manutención o de la limpieza, desconecte el aparato y, si acaba de emplearlo, atienda que se enfríe.
 - No quite el cable para desplazar el aparato.
 - No toque el aparato con manos o pies mojados.
 - No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
 - No quite el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
 - En caso de avería o mal funcionamiento apague el aparato y lo haga controlar por personal cualificado.
 - Lo emplee siempre encima de superficies llanas, estables y secas.
 - En caso de avería o mal funcionamiento apague el aparato y lo haga controlar por personal cualificado; las reparaciones efectuadas por personal no cualificado pueden ser peilgrosas y anular la garantía.
 - Este aparato no puede funcionar por medio de un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado, para evitar el riesgo de incendio en caso que el aparato sea cubierto o colocado de manera incorrecta.

- Sea cuidado al vapor muy caliente que sobresale por el calentaplatos al momento de su abertura.
- No utilice para la limpieza, chorros de vapor que pueden alcanzar y dañar los componentes eléctricos.
- No quite el aparato o el cable de alimentación para desconectarlos de la toma de corriente.
- En caso que el cable de conexión sea dañado, contacte inmediatamente el Centro de Asistencia Técnica para que lo sustituya.
- No guarde objetos de plástico o inflamables en el aparato. Cuando se enciende esto los objetos se pueden fundir o incendiar: peligro de incendio.
- No utilice el aparato para calentar el ambiente.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando no está en uso, si lo se deja sin custodia, antes de conectar o desconectar accesorios, o antes de empezar un nuevo ciclo de limpieza.
- Antes de cada uso verifique que el aparato sea in buenas condiciones, que el cable de alimentación no sea dañado: en caso de duda se diriga a personal cualificado.
- Se asegure que el cable sea colocado correctamente y no en contacto con partes calientes o esquinas afiladas, ni envuelto alrededor del aparato o enrollado sobre sí mismo y que no se engache, al fin de evitar una caída accidental del aparato.
- Se asegure que el voltaje indicado encima del aparato corresponda a lo de su red eléctrica.
- No deje el aparato sin custodia cuando está conectado; lo desconecte de la toma de corriente después de cada uso.
- El aparato se debe emplear sólo para uso doméstico.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, llamas o materiales inflamables.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de introducir o quitar cada uno de las piezas o de efectuar la limpieza.
- No maneje el aparato, el cable y el enchufe con las manos mojadas.
- No emplee el aparato si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, o si el mismo aparato es defectuoso.
- En caso de avería no trate de reparar el aparato; cualquier intervención tiene que ser efectuada por personal especializado.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol etc.).
- No sumerga nunca el aparato, el enchufe y el cable en agua u otros líquidos.

- No haga funcionar el aparato sin alimentos a su interno.
- No enrolle los alimentos con películas, papeles de aluminio o bolsas.
- Emplee el aparato solamente para calentar los alimentos.
- No caliente en el horno microondas.
- No deje pender el cable en un lugar donde puede ser agarrado por un niño.
- Haga atención que el cable eléctrico no sea en contacto con superficies calientes.

Descripción del aparato Fig.A

1. Válvula de salida del vapor
2. Aleta para el bloqueo de la tapa
3. Manilla
4. Vano portacuchara
5. Unidad principal
6. Espía luminosa
7. Tarrina interna con dos compartimientos
8. Contenedor interno con tapa
9. Cucharilla en dotación

INSTRUCCIONES PARA EL USO

- Antes del uso se asegure que los recipientes sean limpios y bien secos; derrame, luego, a su interno la comida.
- Introduzca el recipiente en el calentaplatos, monte la tapa y lo bloquee con sus aletas.
- Conecte el aparato a la toma de corriente.
- La espía encendida indica que el calentamiento ha empezado.

Nota: el tiempo necesario para calentar depende del tipo de comida, de su cantidad, de su temperatura inicial y varía de 25 a 40 minutos. Si la comida es refrigerada el tiempo de calentamiento puede aumentar.

- Antes de consumir la comida desconecte el aparato de la toma de corriente.
- **ATENCIÓN:** a fin de no perjudicar el buen funcionamiento del aparato se aconseja de abrir la válvula de salida del vapor antes del calentamiento pulsandola en el centro con un dedo.

EL RECIPIENTE NO ES HERMÉTICO.

RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La espía está apagada y el aparato no calienta	El cable de alimentación no ha estado conectado correctamente El cable de alimentación está dañado	Compruebe que la conexión sea efectuada correctamente. Si el cable está dañado contacte el centro de asistencia.
La espía está encendida pero el aparato no calienta	La resistencia está dañada	Contacte el centro de asistencia
La comida no está bastante caliente	El tiempo de calentamiento es inferior a lo necesario. La temperatura inicial de la comida es muy baja	Prolongue el tiempo de calentamiento

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje 220-240V~50/60 Hz

Potencia: 40W

Capacidad 1000 ml + 450 ml

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A asssitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ Fig.A

1. Βαλβίδα ατμού
2. Κλειδαριά καλύμματος
3. Λαβή
4. Χώρος αποθήκευσης κουταλιού
5. Σώμα συσκευής
6. Ένδειξη λειτουργίας
7. Δοχείο με 2 διαμερίσματα
8. Εσωτερικό διαμέρισμα με κάλυμμα
9. Κουτάλι

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

Πριν τη χρήση ,πλύνετε και στεγνώστε τα δοχεία. Μετά βάλτε το φαγητό μέσα στα δοχεία. Βάλτε τα δοχεία μέσα στο καλάθι φαγητού και στερεώστε το καπάκι του καλαθιού στο καλάθι. Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα.

Η ένδειξη λειτουργίας ανάβει και η συσκευή ξεκινάει να ζεσταίνει το φαγητό.

Προειδοποίηση: Ο χρόνος που θα χρειαστεί για το ζέσταμα εξαρτάται από την ποσότητα του φαγητού και την αρχική του θερμοκρασία. Συνήθως 25-40 λεπτά είναι αρκετά. Σε χαμηλές θερμοκρασίες π.χ. κατεψυγμένου φαγητού, ο χρόνος που θα χρειαστεί για το ζέσταμα μπορεί να είναι μεγαλύτερος. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα πριν ξεκινήσετε το φαγητό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μην προξενήσετε ζημιά στη συσκευή, πιέστε τη βαλβίδα αέρος με το δάχτυλό σας για να ανοίξει όταν λειτουργεί.

ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΕΡΟΣΤΕΓΕΣ.**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.**

1. Πρέπει να βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.
2. Πρέπει να καθαρίζετε την συσκευή αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε την άσχημη μυρωδιά.
3. Μην χρησιμοποιείτε πετρέλαιο ,σκόνη καθαρισμού, σκληρές βούρτσες, ή σύρμα από ανοξείδωτο ατσάλι για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό καλάθι φαγητού.
4. Επιτρέπεται να βάλτε λίγο ζεστό νερό μέσα στην συσκευή για να την καθαρίσετε ή να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό πανί για να την στεγνώσετε.
5. Εάν το καλάθι φαγητού δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλείστε να το καθαρίσετε, να το τοποθετήσετε πάλι μέσα στη συσκευασία του, και επιπρόσθετα, γεμίστε το με κάποιο στεγνό υλικό για να μην υπάρξει υγρασία και επηρεάσει τη χρήση του.
6. Εάν υπάρξουν προβλήματα με το καλάθι φαγητού, παρακαλείστε να το στείλετε ή να επικοινωνήσετε με το σέρβις της εταιρίας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ζεσταίνεται, η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει.	1. Η συσκευή δεν είναι στην πρίζα 2. Το καλώδιο έχει κάποια ζημιά	Ελέγξτε την πρίζα και το καλώδιο.
Η συσκευή δεν ζεσταίνεται, η ενδεικτική λυχνία όμως ανάβει.	Το θερμαντικό στοιχείο (αντίσταση) έχει υποστεί ζημιά.	Αποστείλετέ το στο σέρβις της εταιρίας.
Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή μετά το τέλος της χρήσης.	1. Η διάρκεια θέρμανσης ήταν πολύ μικρή 2. Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος, ή του πιάτου (π.χ. κατεψυγμένο φαγητό).	Παρατείνετε τον χρόνο ζεστάματος.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία: 240V~50/60Hz

Ισχύς: 40W

Χωρητικότητα: 1000 ml + 450 ml

Για οποιοσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65 / ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήση πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.

ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL, ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.

DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.

SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI DE FOLOSIRE

Conectați aparatul la priză.

Deconectați întotdeauna cablul de curent de la rețeaua de curent și lăsați aparatul să se răcească, opriți aparatul când nu este folosit, când schimbați accesoriile sau când doriți să curățați aparatul.

Nu lăsați cablul de curent să atârne peste masă.

Nu lăsați aparatul pornit fără supraveghere.

Deschideți și ridicați capacul cu grijă și lăsați picăturile de apă să curgă în aparat pentru a vă proteja de arsuri.

Puneți aparatul pe o suprafață orizontală, termorezistentă și cu rezistență la umezeală.

Nu puneți aparatul direct pe foc sau plite electrice.

Nu folosiți aparatul acolo unde este apă.

Nu amplasați aparatul aproape de pereți (distanța minimă de cel puțin 10 cm) sau pe un raft. Nu puneți niciodată obiecte pe aparat. Aburii ies prin capac, nu îl închideți niciodată când aparatul este pus în funcțiune. Puneți apă numai în recipient înainte de pornirea aparatului.

Atenție: când aparatul este pus în funcțiune, aburii sunt fierbinți!

După fierbere, deschideți capacul cu foarte mare grijă ținând de mâner.

Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățarea și depozitarea acestuia.

Țineți departe de copii. Folosiți aparatul numai pentru gătit.

DESCRIEREA PRODUSULUI Fig.A

1. Supapă pentru aburi
2. Blocare capac
3. Mâner
4. Depozitare lingură
5. Carcasă
6. Lumină de alimentare
7. Recipient cu 2 compartimente
8. Compartiment interior cu capac
9. Lingură

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

Înainte de folosire, spălați și uscați recipientele. Apoi puneți mâncare în recipiente.

Inserați recipientele în cutia electrică pentru prânz, apoi fixați capacul de cutia electrică pentru prânz.

Conectați ștecherul la rețeaua de curent.

Lumina indicatoare de alimentare se aprinde iar aparatul începe să încălzească mâncarea.

Notă: Timpul de încălzire depinde de cantitatea de mâncare și de temperatura inițială. În general 25-40 minute sunt de ajuns. În cazul temperaturii reduse, de exemplu la mâncarea refrigerată, timpul de încălzire poate crește.

Deconectați cutia de prânz electrică de la rețeaua de curent înainte de a savurarea mâncarea.

AVERTISMENT: pentru a nu deteriora aparatul, apăsați supapa pentru aer cu vârful degetelor pentru a o deschide când o operați.

RECIPIENTUL NU SE ÎNCHIDE ERMETIC.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. După folosire ștecherul trebuie scos din priză.
2. Ar trebui curățat imediat după folosire pentru evitarea mirosurilor neplăcute.
3. Nu folosiți petrol, praf de curățat, perie tare, minge din oțel inoxidabil pentru a curăța cutia de prânz electrică.
4. Puteți pune puțină apă caldă pentru curățarea interiorului sau folosiți un prosop moale pentru a-l șterge.
5. Dacă vă decideți să nu folosiți cutia de prânz electrică o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să o curățați și să o împachetați în ambalajul original, puneți umplură uscată generală pentru a nu se umezi și a influența folosirea în viitor.
6. Pentru orice probleme legate de cutia de prânz electrică, vă rugăm să o trimiteți la departamentul de reparații al companiei noastre. Este interzisă repararea de personal necalificat, neautorizat.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză	Soluționare
Nu se încălzește, lumina indicatorului nu se aprinde.	1. Aparatul nu este conectat la rețeaua de curent. 2. Cablul de curent este deteriorat.	Verificați cablul, ștecherul, cablul de curent.
Nu se încălzește, lumina indicatorului se aprinde	Elementul de încălzire este deteriorat.	Trimiteti la departamentul de reparații.
După încheiere temperatura este prea scăzută	1. Timpul de încălzire este prea scurt 2. Temperatură ambientală, orez, temperatura mâncărilor și a supei este prea scăzută	Măriți timpul de încălzire

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune: 240V – 50/60Hz

Putere: 40W

Capacitate: 1000 ml + 450 ml

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatributabile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: **CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUTORUL DVS.**

YOU MIGHT LIKE

Lunch Box

Cod.: BC.160A - BC.160G



foody



beper.com 

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com

